



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 9 décembre 2013

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

- 10.01** Ouverture de la séance
- 10.02** Adopter l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement
- 10.03** Période de réponses et questions du public

DÉPÔT DE DOCUMENTS

- 10.04** De prendre acte du dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des 4 conseillers d'arrondissement.
1132365065

FÉLICITATIONS

- 10.05** Féliciter Mme Jacqueline Dechamps et M. Edmond Dechamps à l'occasion de leur 70^e anniversaire de mariage.
- 10.06** Féliciter l'École Cavelier-De LaSalle qui a été sélectionnée pour faire partie d'un groupe de 30 écoles à travers le Québec pour accueillir un atelier-conférence sur l'efficacité énergétique dans le cadre du programme « Carburant à l'efficacité » du Jour de la Terre Québec.
- 10.07** Féliciter Olivia Tussman, gymnaste de niveau provincial du club de gymnastique artistique Jeune Aire, qui a remporté une médaille d'or lors de la compétition au club Gym Ibik de l'Île-Bizard et le club de gymnastique Jeune Aire pour un début de saison exceptionnel récoltant, lors de cette compétition, un total de 67 médailles sans compter 46 rubans et 2 trophées d'expression artistique.

CONDOLÉANCES

- 10.08** Offrir les condoléances du conseil à madame Marianne Wurm, commissaire au développement économique de LaSalle, suite au décès de son père, monsieur Henri Wurm.
- 10.09** Offrir les condoléances du conseil à la famille de madame Elisabetta Colasurdo Marino suite à son décès survenu le 13 octobre 2013.

- 10.10** Offrir les condoléances du conseil à la famille de monsieur Michael John Cologgi suite à son décès.
- 10.11** Offrir les condoléances du conseil à Mme Ginette Cadieux, agente de soutien à la Direction de la Culture, des sports, des loisirs et du développement social, suite au décès de sa mère, madame Carole Boileau.
- 10.12** Offrir les condoléances du conseil à la famille de monsieur John Sr. Garley suite à son décès.
- 10.13** Offrir les condoléances du conseil à la famille de monsieur Roger Théorêt suite à son décès.
- 10.14** Offrir les condoléances du conseil à la famille de monsieur Gilles Deslauriers, employé retraité qui a occupé un poste de commis aux réservations d'équipement au Service des loisirs de la Ville de LaSalle, suite à son décès survenu le 25 novembre.

PROCÈS-VERBAUX

- 10.15** Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 30 septembre 2013 et de la séance extraordinaire du 18 novembre 2013.
- 10.16** Accepter le dépôt du compte rendu de la réunion du comité de circulation du 2 octobre 2013.
1136152047

20 – Affaires contractuelles

CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT ET DE SERVICES AUTRES QUE PROFESSIONNELS

- 20.01** Octroyer un contrat de 31 713,74 \$, taxes incluses, à Nissan Prestige pour l'acquisition d'un véhicule électrique de marque et modèle Nissan Leaf SV 2013.
1135990033
- 20.02** Octroyer un contrat de 69 096,53 \$, taxes incluses, à Payette et Simms pour l'impression de 7 numéros d'Accent Le Journal et d'un répertoire d'activités Loisirs/Culture pour l'année 2014, suite au lancement d'un appel d'offres.
1135852008
- 20.03** Octroyer un contrat de 5 ans de 552 044,41 \$, taxes incluses, à Lys Air Mécanic pour l'entretien préventif des systèmes de mécanique du bâtiment dans divers édifices de l'arrondissement
1136152051
- 20.04** Entériner une dépense additionnelle de 15 636,44 \$ en surplus des 10 000 \$ de frais incidents autorisés, pour un total de 25 636,44 \$, taxes incluses, pour le remplacement des installations pétrolières de la génératrice de la mairie d'arrondissement dans le cadre du contrat accordé aux Installations G.M.R., majorant ainsi le montant total du contrat de 113 241,45 \$ à 138 877,89 \$ taxes incluses.
1136152049
- 20.05** Accorder un contrat à Montréal Élite Sécurité au montant approximatif de 74 370,42 \$ pour le service de gardiennage à la mairie d'arrondissement du 3 janvier au 31 décembre 2014, conformément à l'appel d'offres.
1132365057

20.06 Autoriser la signature de l'entente intervenue avec le Marché d'alimentation IGA Extra Beck pour l'affichage de publicité sur les surfaceuses dans les arénas pour une période de trois ans avec option de prolongation de deux ans.

1133413097

20.07 Autoriser une dépense supplémentaire de 7 622,37 \$ à Postes Canada "Mediaposte sans adresse" afin d'assurer la dernière livraison d'accent le Journal.

1133630003

20.08 Autoriser une dépense de 298 820,03 \$, taxes incluses, à TransMontaigne Marketing Canada inc./Les pétroles Parkland, pour la fourniture du carburant diesel clair pour l'année 2014,. selon l'entente de Montréal no 817333.

1135990035

20.09 Entériner une dépense additionnelle de 441,50 \$ pour la surveillance et le contrôle qualitatif des matériaux utilisés pour la reconstruction de conduite d'égout, d'aqueduc, de trottoir et de pavage sur la rue Monette, dans le cadre du contrat accordé à G & S Consultants, majorant ainsi le contrat de 8 119,53 \$ à 8 561,03 \$, taxes incluses.

1136152052

CONTRIBUTION FINANCIÈRE

20.10 Accorder une contribution financière de 1 320 \$ à L'Avant-Scène de LaSalle, conformément à la Politique de soutien dans le domaine des arts, pour la réalisation et la fabrication de décors et accessoires de la production de la pièce "Le long de la principale" et une contribution financière de 300 \$ pour la réalisation du programme souvenir et de l'affichette. Le message du conseil a été approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413088

20.11 Autoriser l'organisation du Tournoi de hockey LaSalle à se procurer un permis pour vendre des boissons alcoolisées à l'aréna Jacques-Lemaire du 3 au 12 janvier et à percevoir des droits d'entrée. Accorder une contribution financière de 300 \$ pour la réalisation du programme souvenir. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413089

20.12 Accorder une contribution financière de 300 \$ au Montreal Caribbean Social Organization pour la réalisation du bottin anniversaire de l'organisme. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413091

20.13 Accorder une contribution financière de 150 \$ aux Chevaliers de Colomb, conseil LaSalle, pour la réalisation du bottin annuel 2014. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413092

20.14 Accorder une contribution financière de 300 \$ à la Société historique Cavelier-de-LaSalle pour souligner le lancement du livre "Les Biographies laSalloises de 1667 à nos jours".

1133413095

- 20.15** Autoriser la signature du protocole d'entente à intervenir avec le Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux pour une période d'un an à compter du 1er janvier incluant une option de renouvellement pour une année supplémentaire. Accorder une contribution financière de 231 800 \$ et une contribution non récurrente de 9 753 \$ permettant de couvrir le déficit d'opération de l'année 2012 - 2013.

1133413100

30 – Administration et finances

DÉPLACEMENTS / FRAIS DE SÉJOUR ET DE REPRÉSENTATION

- 30.01** Déléguer madame Christine Labonté, chef de division - culture, et madame Évelyne Arsenault, agente de soutien - culture, au colloque de la Bourse RIDEAU, qui se tiendra à Québec, du 16 au 20 février. Entériner leur inscription à tarif privilégié et autoriser le remboursement des dépenses afférentes.

1133413098

- 30.02** Désigner madame Christine Labonté, chef de division Culture, représentante de l'Arrondissement de LaSalle au sein de RIDEAU et que, par conséquent, elle se prévale du droit de vote de l'Arrondissement en temps et lieu.

1133413093

METTRE AU RANCART ET DISPOSER

- 30.03** Aliéner à titre gratuit un ordinateur désuet aux Sociétés St-Vincent-de-Paul de LaSalle et autoriser le mandataire de l'organisme à prendre possession du dit bien.

1133413094

ÉVÈNEMENT

- 30.04** Autoriser Les Anciens de LaSalle à tenir la classique hivernale à la patinoire Bleu, Blanc, Bouge le samedi 14 décembre au profit de la Fondation du Canadien pour l'enfance et des organismes de la région. L'activité sera remise au 15 décembre en cas de mauvaise température. Accorder gratuitement les heures de glace et le prêt d'équipements, selon les disponibilités, afin de maximiser la contribution qui sera remise aux bénéficiaires. Autoriser Les Anciens de LaSalle à se procurer un permis pour vendre des boissons alcoolisées dans le parc Hayward.

1133413090

- 30.05** Permettre la tenue d'un feu d'artifice de type familial pour clôturer l'activité de patinage de Noël le 20 décembre au parc Hayward.

1133413099

- 30.06** Entériner la permission accordée au Club optimiste de LaSalle pour faire une vente de foulards les 13, 14 et 15 novembre à la mairie d'arrondissement et aux travaux publics. Cette levée de fonds est au profit d'un centre qui vient en aide aux femmes et enfants victimes de violence au Népal.

1133413096

- 30.07** Fixer les dates des séances du conseil d'arrondissement pour l'année 2014.

1132365055

NOMINATION DE MEMBRES

30.08 Nomination du comité préparatoire des séances du conseil pour les mois de janvier à avril 2014.

1132365050

30.09 Nomination d'un maire d'arrondissement suppléant pour décembre 2013 et pour les mois de janvier à avril 2014.

1132365049

30.10 Nomination pour l'année 2014 de M. le conseiller Richard Deschamps sur différents comités.

1132365058

30.11 Nomination pour l'année 2014 de Mme la mairesse d'arrondissement sur différents comités.

1132365059

30.12 Nomination pour l'année 2014 de Mme la conseillère Laura Palestini sur différents comités

1132365060

30.13 Nomination pour l'année 2014 de Mme la conseillère Josée Troilo sur différents comités.

1132365061

30.14 Nomination pour l'année 2014 de Mme la conseillère Nancy Blanchet sur différents comités.

1132365062

30.15 Nomination pour l'année 2014 de M. le conseiller Serge Declos sur différents comités.

1132365063

30.16 Nomination des membres du Comité consultatif d'urbanisme.

1132365064

REDDITION DE COMPTES

30.17 Entériner la liste des bons de commande autorisés, la liste des virements budgétaires pour la période du 18 septembre au 31 octobre 2013, ainsi que la liste des factures non associées à des bons de commande pour les mois de septembre et octobre.

1133035013

30.18 Entériner la liste des bons de commande autorisés et la liste des virements budgétaires pour la période du 1er au 25 novembre.

1133035018

30.19 Autoriser l'affectation, si nécessaire, d'une somme de 800 000 \$ de la réserve neige au budget d'opération neige de novembre et décembre.

1133035017

40 – Réglementation

CIRCULATION / STATIONNEMENT

40.01 Octroyer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible du 72, 2e Avenue.

1136152044

40.02 Octroyer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible du 501, Croissant de la Louisiane.

1136152045

40.03 Octroyer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible du 543, 37e Avenue.

1136152046

40.04 Octroyer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible du 297, 8e Avenue.

1136152050

40.05 Rescinder la résolution CA12 20 0580 afin d'enlever l'espace de stationnement réservé pour personnes handicapées près du 168, 5e Avenue.

1136152048

40.06 Autoriser, à compter du 1er janvier 2014, le retrait de six (6) emplacements réservés à Communauto dans l'arrondissement de LaSalle

1132363169

DOMAINE PUBLIC

40.07 Entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises pour le mois de septembre.

1132363168

40.08 Entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises pour le mois d'octobre.

1132363170

NETTOYAGE DE TERRAIN

40.09 Mandater la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises afin d'effectuer le nettoyage d'une propriété sur le territoire de l'arrondissement

1132363171

50 – Ressources humaines

50.01 Entériner les décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines.

1134261008

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance